

Қазақстан Республикасы мен Тәжікстан Республикасы арасындағы Стратегиялық әріптестік туралы шартты ратификациялау туралы

Қазақстан Республикасының Заңы 2016 жылғы 31 қазандағы № 19-VI ҚРЗ.

2015 жылғы 14 қыркүйекте Душанбеде жасалған Қазақстан Республикасы мен Тәжікстан Республикасы арасындағы Стратегиялық әріптестік туралы шарт ратификациялансын.

*Қазақстан Республикасының
Президенті*

Н. Назарбаев

Қазақстан Республикасы мен Тәжікстан Республикасы арасындағы Стратегиялық әріптестік туралы шарт (2017 жылғы 20 сәуірде күшіне енді - Қазақстан Республикасының халықаралық шарттары бюллетені, 2017 ж., № 2, 27-құжат)

Бұдан әрі Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасы мен Тәжікстан Республикасы

Қазақстан мен Тәжікстан халықтарының тарихи және мәдени ортақтығын, дәстүрлі достық қатынастарын ескере отырып,

1993 жылғы 13 қаңтардағы Қазақстан Республикасы мен Тәжікстан Республикасы арасындағы қатынастардың негіздері туралы шартты негізге ала отырып,

Біріккен Ұлттар Ұйымы Жарғысының мақсаттары мен қағидаттарына адалдықтарын растай отырып,

бір-бірінің қауіпсіздігіне нұқсан келтірмей, өздерінің ұлттық мүдделері негізінде сыртқы саясатты жүзеге асыруға мемлекеттердің әрқайсысының егемендік құқығын екіжақты мойындау мен құрметтеуге сүйене отырып,

екіжақты қарым-қатынастарды Қазақстан-Тәжікстан ынтымақтастығының әлеуетіне сәйкес сапалы жаңа деңгейге шығаруға ұмтыла отырып,

Қазақстан Республикасы мен Тәжікстан Республикасы арасындағы қатынастардың негізі ретінде стратегиялық әріптестікті шарттық-құқықтық бекіту ынтымақтастықты барлық бағыттарда дамытуға ықпал етеді деген сенімге сүйене отырып,

төмендегілер туралы уағдаласты:

1-бап

Тараптар өздерінің қарым-қатынастарын теңдік, өзара сенім, стратегиялық әріптестік негізінде құрады.

Тараптар ең алдымен жоғары және биік деңгейдегі тұрақты кездесулер тетігін пайдаланып және жетілдіре отырып, тұрақты түрде пікір алмасуды өткізу және екіжақты қарым-қатынастар мәселелері мен өзара мүддені білдіретін халықаралық өзекті проблемалар бойынша ұстанымдарды келісу арқылы стратегиялық әріптестікті нығайтады.

2-бап

Тараптар екінші Тарапқа қарсы бағытталған күш қолданудан немесе күш қолдану қатерінен тартыну міндеттемесін растайды.

Тараптар екіжақты қауіпсіздік мүдделеріне немесе олардың біреуінің қауіпсіздік мүддесіне кері әсерін тигізетін ахуал туындаған жағдайда өзара келісім бойынша ұстанымдарды келісу және осындай жағдайды реттеу жөніндегі практикалық шараларды үйлестіру үшін консультациялардың тиісті тетігін іске қосады.

Тараптар үшінші елдермен екінші Тараптың егемендігіне, қауіпсіздігіне және аумақтық тұтастығына нұқсан келтіретін шарттар жасасуды қоса алғанда, қандай да бір іс-қимылдарға бармайды. Тараптардың ешқайсысы өз аумағын екінші Тараптың мемлекеттік егемендігіне, қауіпсіздігіне және аумақтық тұтастығына нұқсан келтіретіндей үшінші мемлекеттердің пайдалануына жол бермейді.

3-бап

Тараптар әрі жаһандық, әрі өңірлік ауқымда бейбітшілікті нығайту, тұрақтылық пен қауіпсіздікті арттыру мақсатында өзара іс-қимыл жасайды.

Тараптар Біріккен Ұлттар Ұйымында, оның мамандандырылған мекемелерінде, басқа да көпжақты халықаралық құрылымдарда белсенді түрде өзара іс-қимыл жасайды.

Тараптар ұжымдық қауіпсіздікті нығайтуға, сондай-ақ БҰҰ-ның бітімгершілік рөлін күшейтуге және өңірлік тетіктердің тиімділігін арттыруға ықпал етеді.

4-бап

Тараптар халықаралық терроризм мен экстремизмге, жаппай қырып-жою қаруының таратылуына, экспорттық бақылаудың халықаралық режимдерімен бақыланатын өнімді құқыққа қайшы қолдануға және заңсыз трансшекаралық өткізуге, есірткі құралдарының, психотроптық заттардың, олардың прекурсорларының және қарудың заңсыз айналымына, трансұлттық ұйымдасқан қылмыстылыққа, адам саудасына, заңсыз көші-қонға және қауіпсіздіктің басқа да жаңа қатерлері мен қыр көрсету көріністеріне қарсы іс-қимыл жасау және оларды бейтараптандыру тетіктерінің тиімділігін арттыруға бағытталған өздерінің күш-жігерін үйлестіреді және біріктіреді.

5-бап

Тараптар әскери және әскери-техникалық, сондай-ақ азаматтық қорғаныс, төтенше жағдайлардың алдын алу және оларды жою салаларында ынтымақтастық жасайды, жекелеген халықаралық шарттардың негізінде екі мемлекеттің тиісті ведомстволары арасындағы байланыстарға жәрдемдеседі.

6-бап

Тараптар өзара тиімді сауда-экономикалық ынтымақтастықты кеңейту және тереңдету, оның ішінде тауар номенклатурасын әртараптандыру жөніндегі қажетті шараларды қабылдайды және бұл үшін өздерінің ұлттық заңнамалары мен өздері қатысушы болып табылатын халықаралық шарттардың талаптарына сәйкес қажетті қолайлы жағдайлар жасайды.

7-бап

Тараптар ғылым мен техника, денсаулық сақтау, білім және мәдениет, туризм мен спорт салаларындағы ынтымақтастықты көтермелейді.

Тараптар Тараптардың құзыретті органдары, ғылыми, мәдени, шығармашылық, қоғамдық ұйымдар және одақтар арасында байланыстар орнатуға және оларды қолдауға жәрдемдесу және алмасу, аталған бағыттарда бірлескен бағдарламалар мен іс-шараларды іске асыру арқылы гуманитарлық саладағы ынтымақтастықты дамытады.

8-бап

Тараптар энергетика саласындағы ынтымақтастықты дамытуға ықпал етеді.

Тараптар ұлттық және халықаралық көлік инфрақұрылымдарын бірлесіп дамыту мен пайдалану, жүктерді транзиттік тасымалдауды жүзеге асыру үшін өз аумақтарында қолайлы жағдайларды қамтамасыз ету ісінде өзара тиімді ынтымақтастықты тереңдетеді.

9-бап

Тараптар Тараптардың заң шығарушы және атқарушы билік тармақтары арасындағы ынтымақтастықты көтермелейді және екі мемлекет азаматтарының арасындағы байланыстарға барынша жәрдемдеседі.

10-бап

Осы Шарт үшінші мемлекеттерге қарсы бағытталмаған және Тараптардың өздері қатысушы болып табылатын басқа да халықаралық шарттардан туындайтын қандай да бір құқықтары мен міндеттемелерін қозғамайды.

11-бап

Осы Шарттың ережелерін іске асыру кезінде туындауы мүмкін даулар мен келіспеушіліктерді Тараптар келіссөздер және консультациялар арқылы шешетін болады.

12-бап

Тараптардың өзара келісімі бойынша осы Шартқа жекелеген хаттамалармен ресімделетін толықтырулар мен өзгерістер енгізілуі мүмкін.

13-бап

Осы Шарт белгіленбеген мерзімге жасалады.

Осы Шарт ратификациялануға жатады және ратификациялық грамоталармен алмасқан күні күшіне енеді.

Осы Шарт бір Тарап оның қолданысын тоқтату ниеті туралы екінші Тараптың жазбаша хабарламасын дипломатиялық арналар арқылы алған күннен бастап алты ай өткен соң өз қолданысын тоқтатады.

2015 жылғы 14 қыркүйекте Душанбе қаласында әрқайсысы қазақ, тәжік және орыс тілдерінде екі түпнұсқа данада жасалды әрі барлық мәтіндердің күші бірдей. Мәтіндерде алшақтықтар болған жағдайда, Тараптар орыс тіліндегі мәтінге жүгінеді.

Қазақстан Республикасы
үшін

Тәжікстан Республикасы
үшін

РҚАО-ның ескертпесі!

Бұдан әрі Шарттың тәжік тіліндегі мәтіні берілген.